

Excerpt terms and conditions



This excerpt is available to assist you in the play selection process.

You may view, print and download any of our excerpts for perusal purposes.

Excerpts are not intended for performance, classroom or other academic use. In any of these cases you will need to purchase playbooks via our website or by phone, fax or mail.

A short excerpt is not always indicative of the entire work, and we strongly suggest reading the whole play before planning a production or ordering a cast quantity.

Dramatic Publishing



El Zorrillo

**Book and lyrics by
Milo Mowery**

**Music and lyrics by
Rodolfo Ortega**

El Zorrito

Musical. Book and lyrics by Milo Mowery. Music and lyrics by Rodolfo Ortega. Cast: 4m., 2w., 1 either gender, a chorus of 6 either gender. Diego de la Vega is a vain rich boy in the town of Capistrano. But when he puts on his mask, he becomes El Zorrito, notorious masked bandit and protector of the village. Villainous Mayor Ramón tries to capture Zorrito but always comes up short. The boy Diego develops a friendship with Ramón's daughter, Christina, who seems sympathetic to the villagers, while his mother, Esperanza, teaches the villagers a machete dance in honor of Cinco de Mayo. Ramón hires a mad bullfighter from Spain known as El Berserker to capture Zorrito. Once Zorrito is unmasked by El Berserker, Diego works together with the villagers to defeat El Berserker and overthrow Mayor Ramón on Cinco de Mayo. *Flexible staging. Approximate running time: 1 hour, 45 minutes. Code: Z14.*

Cover: Northwest Children's Theater, Portland, Ore., featuring Michael Kepler Meo. Photo: David B. Kinder. Cover design: John Sergel.

ISBN: 978-1-58342-992-1



9 781583 429921 >

www.dramaticpublishing.com



Dramatic Publishing

311 Washington St.
Woodstock, IL 60098
ph: 800-448-7469

© The Dramatic Publishing Company

El Zorrito

Book by

MILO MOWERY

Lyrics by

MILO MOWERY and RODOLFO ORTEGA

Music by

RODOLFO ORTEGA



Dramatic Publishing Company

Woodstock, Illinois • Australia • New Zealand • South Africa

*** NOTICE ***

The amateur and stock acting rights to this work are controlled exclusively by THE DRAMATIC PUBLISHING COMPANY, INC., without whose permission in writing no performance of it may be given. Royalty must be paid every time a play is performed whether or not it is presented for profit and whether or not admission is charged. A play is performed any time it is acted before an audience. Current royalty rates, applications and restrictions may be found at our website: www.dramaticpublishing.com, or we may be contacted by mail at: THE DRAMATIC PUBLISHING COMPANY, INC., 311 Washington St., Woodstock, IL 60098.

COPYRIGHT LAW GIVES THE AUTHOR OR THE AUTHOR'S AGENT THE EXCLUSIVE RIGHT TO MAKE COPIES. This law provides authors with a fair return for their creative efforts. Authors earn their living from the royalties they receive from book sales and from the performance of their work. Conscientious observance of copyright law is not only ethical, it encourages authors to continue their creative work. This work is fully protected by copyright. No alterations, deletions or substitutions may be made in the work without the prior written consent of the publisher. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, videotape, film, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. It may not be performed either by professionals or amateurs without payment of royalty. All rights, including, but not limited to, the professional, motion picture, radio, television, videotape, foreign language, tabloid, recitation, lecturing, publication and reading, are reserved.

©MMXIV by

Book and lyrics by MILO MOWERY

Music and lyrics by RODOLFO ORTEGA

Printed in the United States of America

All Rights Reserved

(EL ZORRITO)

ISBN: 978-1-58342-992-1

IMPORTANT BILLING AND CREDIT REQUIREMENTS

All producers of the play *must* give credit to the author and composer of the musical in all programs distributed in connection with performances of the musical and in all instances in which the title of the musical appears for purposes of advertising, publicizing or otherwise exploiting the play and/or a production. The name of the author and composer *must* also appear on a separate line, on which no other name appears, immediately following the title, and *must* appear in size of type not less than fifty percent (50%) the size of the title type. Biographical information on the author and composer, if included in the playbook, may be used in all programs. *In all programs this notice must appear:*

“Produced by special arrangement with
THE DRAMATIC PUBLISHING COMPANY, INC., of Woodstock, Illinois.”

El Zorrillo opened at the Northwest Children's Theater and School in Portland, Ore., on May 5, 2012, with the following cast and production staff:

El Zorrillo/Diego	Michael Kepler Meo
Esperanza	Verónica Núñez
Mayor Ramón	John Ellingson
Christina	Sophie Keller
Claude	Duane Hall
Bernardo	Kevin-Michael Moore
Berserker	Paul Susi
Joaquin de la Vega (V.O.)	Gilberto Martin del Campo
Townspeople/Chorus	Arión Abramovitz, Elizabeth Gibbs, Miriam Jaffe, Alberto Romero, Pablo Saldana, Madison Thompson
Director/Choreographer	Sarah Jane Hardy
Musical Direction/Sound design	Rodolfo Ortega
Fight Director	Zero Feeny
Set Designer	kollodi
Lighting Designer	Jeff Forbes
Properties Designer	Roger Monroe

El Zorrito

CHARACTER

DIEGO/EL ZORRITO: A precocious foppish boy by day, a masked avenger by night known as El Zorrito.

ESPERANZA/RED FIGHTER: Young Diego's mother, a dancer and woman of high society and secretly a master swordswoman.

MAYOR RAMÓN: A dastardly villain who lords over the town of Capistrano as mayor and tyrant.

CHRISTINA: Captain Ramón's daughter, a friend to the "Californios" of Capistrano.

CLAUDE: Captain Ramón's right-hand man, with an irritating tendency to interrupt his boss.

BERNARDO: Diego's best friend and servant. Mute.

EL BERSERKER: A hired hit man from Spain, large and dangerous, and quite possibly the only one who can beat El Zorrito in a sword fight.

CALIFORNIOS/CHORUS: 6 to 8 Spanish-speaking members of Capistrano. They also play Berserker's ghost bulls. Their speaking lines can be distributed as the director sees fit, although they have been given designations such as CHORUS BOY 1, CHORUS GIRL 1, etc.

JOAQUIN DE LA VEGA: Always a voice over.

MUSICAL NUMBERS

1. El Zorrito.....	7
2. ¿Cómo Se Dice?.....	17
3. Cinco De Mayo / The Machete Dance.....	21
4. Zorrito, We Curse You.....	27
5. El Berserker.....	34
6. Zorrito He Is Me.....	41
7. Alone.....	43
8. Turn Him In.....	44
9. Pequeño, Pequeño.....	55
10. Viva Siempre México.....	63

An optional SFX & Underscoring CD that contains sound effects, transitions and fight underscoring is available through Dramatic Publishing that you are encouraged to use. The transitions and underscoring of fights provided on that CD has the same orchestrations and musical feel as the accompaniment to the songs, so it will provide a homogeneous feel to the production.

At the top of the play El Zorrito steals from the Mayor. The Mayor threatens the towns' people after Zorrito disappears. The Mayor leaves, but his daughter Christina has stayed behind, to surreptitiously give money back to the towns' people. Diego (the boy who is really El Zorrito) has returned to witness Christina's kind actions. The following scene contains the song "Como Se Dice" where Diego teaches Christina Spanish.

CHRISTINA (*to DIEGO*). You could do something good with your riches. (*To the CALIFORNIOS/CHORUS.*) Here, I've brought you something.

(CHRISTINA looks over her shoulder to make sure her father is gone and begins to hand money to the CALIFORNIOS/CHORUS.)

ESPERANZA. Careful with your father's money, Christina.

CHRISTINA. He collects taxes too often.

(The CALIFORNIOS/CHORUS thank her. ESPERANZA kisses her on the head.)

ESPERANZA (*to CHRISTINA*). Eres sabia. Espero que no te metas en problemas.

(*ESPERANZA, BERNARDO and the CALIFORNIOS/
CHORUS exit R. DIEGO and CHRISTINA are alone.*)

CHRISTINA. What did your mother say?

DIEGO. She says you are wise. And she hopes that doesn't get you into trouble.

CHRISTINA. Zorrito is the one who needs to be careful. What does that mean, Zorrito?

DIEGO. Zorrito, in Spanish, means "little fox."

CHRISTINA. Because he's so little?

DIEGO. I've never thought of him as *little*. I always just thought quick, like a little fox.

CHRISTINA. So why not just call him a "fox." What do you call a regular sized fox in Spanish?

DIEGO. Zorro. Sí, sí, su nombre debe ser el Zorro. ¿Por qué no pensé en eso? (*Yes, yes, he should be called Zorro, why didn't I think of that?*)

CHRISTINA. What did you say?

DIEGO. I was just agreeing with you.

(#2: "¿Cómo Se Dice?")

CHRISTINA. Diego. Can you teach me Spanish?

DIEGO. Sí. (*Beat.*) Sí means yes.

CHRISTINA. I knew that. How do you say ...

DIEGO. ¿Cómo se dice?

CHRISTINA. I hadn't asked anything yet.

DIEGO.

CÓMO SE DICE

MEANS "HOW DO YOU SAY?"

CÓMO SE DICE MEANS

"HOW DO YOU SAY?"

Ahora usted ...

CHRISTINA. Cómo se dice.

DIEGO (*correcting pronunciation*). Cómo se dice.

CHRISTINA. Cómo se dice?

Cómo se dice

“Nice to meet you?”

DIEGO.

SÍ ES MUY FÁCIL SE DICE “ENCANTADO.”

CHRISTINA.

WHAT DID YOU SAY?

DIEGO.

IT’S A PLEASURE MEETING YOU.

CHRISTINA. Encantado. You said that all with one word?

DIEGO. Yes, Spanish really is quite simple.

CHRISTINA. Wow.

DIEGO. Encantado.

CHRISTINA. Encantado.

DIEGO. Encantado, Señorita.

CHRISTINA. Cómo se dice—

DIEGO (*correcting*). Cómo se dice—

CHRISTINA. Cómo se dice

“THANK YOU VERY MUCH.”

DIEGO.

MUCHAS GRACIAS, SEÑORITA.

CHRISTINA.

HOW ’BOUT “PRETTY BIRD”?

DIEGO.

ES UN LINDO PAJARITO.

CHRISTINA. Cómo se dice “I like your eyes.”

DIEGO. You like my eyes?

CHRISTINA. Just how do you say it.

DIEGO. Cómo se dice.

CHRISTINA. Cómo se dice, “I like your eyes.”

DIEGO. Me gustan tus ojos.

CHRISTINA. Me gustan tus ojos.

DIEGO (*points to his eyes*). Ojos.

CHRISTINA (*points to her eyes*). Ojos.

CAN YOU SAY, “I LIKE YOU.”

DIEGO.

YO TE QUIERO.

CHRISTINA.

HOW ABOUT “I’M YOUR FRIEND.”

DIEGO.

WELL THAT’S EASY, SOY TU AMIGA.

GO AHEAD AND TRY IT WITH ME.

CHRISTINA & DIEGO.

YO TE QUIERO Y SOY TU AMIGA.

YO TE QUIERO MI AMIGA.

CHRISTINA. So amiga means “friend?”

DIEGO. Sí.

CHRISTINA. And quiero means “like?”

DIEGO. Depends on how you mean it. It could also mean love.

CHRISTINA. Yo te quiero. We are alike, Diego de la Vega.

And I am on your side.

CÓMO SE DICE

“I AM ON YOUR SIDE”?

DIEGO.

THAT'S REALLY SIMPLE
DE SU LADO ESTOY.

JUST TRY IT WITH ME
DE SU LADO ESTOY.

DIEGO & CHRISTINA.

IT'S JUST THAT SIMPLE
DE SU LADO ESTOY.

CHRISTINA.

CÓMO SE DICE
“TRUST ME, TRUST A FRIEND?”

DIEGO.

TO SAY IT TRULY
CONFIAR EN MI.

CHRISTINA.

IT'S TRUE DIEGO
I AM ON YOUR SIDE.

DIEGO.

JUST SAY IT WITH ME

CHRISTINA & DIEGO.

DE SU LADO ESTOY.

DIEGO. Oh, I forgot one other.

CHRISTINA. What?

DIEGO. Yo soy muy guapo.

(BERNARDO enters from R.)

CHRISTINA. What does that mean?

DIEGO. I'm very handsome.

CHRISTINA. Yes, Diego, you are. We are the rich and handsome.

DIEGO. Sí, mi amiga.

CHRISTINA. De su lado estoy.

(CHRISTINA exits. BERNARDO mimes that DIEGO is silly for being infatuated with CHRISTINA.)

DIEGO. Quiet, Bernardo. You talk too much.

(Blackout.)